

► Inhaltsverzeichnis

Jörg Roche, Thomas Hochleitner

Berufliche Integration durch Sprache – Vorwort der Herausgeber 5

Beiträge zu den Themen Sprache, Didaktik und Lehrpläne

Barbara Aulich, Sabine Massloff, Katrin Volkmann, Magdalena Wiazewicz

Berliner Modell für Integriertes
Fach- und Sprachlernen in der beruflichen Bildung 13

Birgit Werner, Rebecca Höhr

„Die Welt trifft sich im Klassenzimmer“ – Ein Werkstattbericht 22

Olga Dohmann, Sandra Drumm, Constanze Niederhaus

Integriertes Fach- und Sprachlernen in der beruflichen Bildung mittels
Schreibwerkstatt für neu zugewanderte Lernende 40

Elisabetta Terrasi-Haufe, Marina Bilotta-Gutheil

Berufliche und sprachliche Qualifizierung von Migrantinnen nach dem
Konzept von mona lea 57

Susanne Miesera, Katharina Wunram

Sprachsensibles Unterrichtsmaterial zur Förderung der Fachsprache im
Berufsfeld Ernährung und Hauswirtschaft 73

Dietmar Heisler, Susanne Schemmer

Sprachentwicklung und Aufbau sozialer Netzwerke von Jugendlichen mit
Fluchterfahrungen: Zur Wirksamkeit von Angeboten zur Förderung von Sprache und
gesellschaftlicher Integration 86

Svenja Jambo, Sarah Pierenkemper

Berufliche Integration durch Sprache – Erkenntnisse aus Wissenschaft und Praxis 108

Anke Settlemeyer, Christina Widera

Der Betrieb als Lernort berufsbezogener Sprache 117

Beiträge zu den Themen Aus- und Weiterbildung, Beratung, Strategien und Medien

Barbara Thiel, Maria Simml, Maria Gruber, Julia Pötzl, Alfred Riedl

Zukünftige Lehrkräfte für den Umgang mit sprachlicher und kultureller Vielfalt an beruflichen Schulen ausbilden – das Studienangebot der Technischen Universität München 139

Meta Cehak-Behrmann

Sprachlernen fördern in der beruflichen Bildung: Das Projekt „AiS-Hessen“ (Arbeits- und ausbildungsintegrierte Sprachförderung in Hessen) 157

*Lydia Böttger, Olga Groh, Lisa Otto, Nele Fischer,
Svenja Hammer, Ulla Jung, Constanze Niederhaus*

Kompetenzzuwachs und veränderte Unterrichtspraxis. Erste Ergebnisse aus der Evaluation eines DaZ-Weiterbildungsstudiums für Lehrkräfte an beruflichen Schulen 167

Florian Kirchhöfer, Karl Wilbers

WEICHENSTELLUNG für Ausbildung und Beruf am Standort Nürnberg: Studentisches Mentoring als Unterstützungsmaßnahme für neuzugewanderte Jugendliche in der dualen Ausbildung. 186

Corinna Niederreiter, Jörg Roche

Projekt „Lernen – Lehren – Helfen“ – Unterstützung Ehrenamtlicher in der Sprachvermittlung. 205

Katrin Volkmann, Susanne Neumann

Projekt MAZAB – Sprachcoaching am Arbeitsplatz in der betrieblichen Anpassungsqualifizierung im Rahmen des Anerkennungsverfahrens. 214

Harald Ebert, Annika Hörenberg

Verständliche Sprache als Handlungskonzept in der beruflichen Bildung 228

Maria Simml

Was begünstigt einen erfolgreichen Übergang in Ausbildung?. 235

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren 257

Zur Arbeitsgemeinschaft Berufsbildungsforschungsnetz 259